

# Multilingual Evaluation Campaigns

An update

# Grand Plan

- Finalizing the schema

- Forming a discussion group
- Raising and solving potential issues
- As multilingual as possible

- Collecting data

- Converting UD treebanks
- Data for new languages

- Official annotation guidelines
- Per-language annotation teams
- Central validation process
- Shared-task: beginning of 2025 at most

# Grand Plan

- ~~Finalizing the schema~~

- ~~Forming a discussion group~~
- ~~Raising and solving potential issues~~
- ~~As multilingual as possible~~

} Done

- Collecting data

- Converting UD treebanks
- Data for new languages

- Official annotation guidelines
- Per-language annotation teams
- Central validation process
- Shared-task: beginning of 2025 at most

# Grand Plan

- ~~Finalizing the schema~~

- ~~Forming a discussion group~~
- ~~Raising and solving potential issues~~
- ~~As multilingual as possible~~

- Collecting data

- Converting UD treebanks
- Data for new languages

- Official annotation guidelines ←
- Per-language annotation teams ←
- Central validation process
- Shared-task: beginning of 2025 at most

**Next steps:  
In parallel**

# Next Steps

- Annotation phase I
  - Relatively small number of languages
  - Annotators familiar with the schema (i.e., from WG3)
  - Annotation = conversion of UD treebanks
  - Guidelines will be written in parallel

# Next Steps

- Annotation phase I
  - Relatively small number of languages
  - Annotators familiar with the schema (i.e., from WG3) ← **Do join!\***
  - Annotation = conversion of UD treebanks
  - Guidelines will be written in parallel

\* If you have the availability and you are not on the discussion group, contact “[msap-discussion-group@googlegroups.com](mailto:msap-discussion-group@googlegroups.com)”

# Next Steps

- Annotation phase I
  - Relatively small number of languages
  - Annotators familiar with the schema (i.e., from WG3)
  - Annotation = conversion of UD treebanks
  - Guidelines will be written in parallel
- Annotation phase II
  - More languages
  - Wider audience of annotators
  - Conversion as well as annotation of new languages
  - Validation against guidelines

# Action Items

- Data and code example
  - English example treebank
    - + The code created this data by converting a UD treebank
  - Has been recently/will be soon sent to the discussion group
- List of relational features
  - Will cover predicate-argument relations (=cases) and predicate-predicate relations (=conjunctions)
  - Features will be used by annotators to map as many conjunctions and case morphemes/adpositions to a universally parallel features
  - Full list is needed for the guidelines, but an initial list is needed even in the 1st annotation phase